



# 使用條款

最近更新：2020 年 10 月 30 日

請在使用本平台前仔細閱讀本使用條款。在任何電腦、手機、平板電腦、控制台或者其他裝備（以下統稱“裝備”）上使用本網站、行動應用程式或其他 LE LYS 產品或服務（“本平台”），即表明您已經閱讀、理解並同意受本使用條款和其他適用法律約束，不論您是否為 LE LYS 的註冊用戶。LE LYS 有權在任何時間不經通知修改本使用條款，並於公布在本平台之時起生效。您如持續使用本平台，即視為接受本使用條款的修訂。如果您不同意本使用條款，請勿使用本平台。

## 智慧財產權

本平台全部智慧財產權（使用者產生內容除外）為 LE LYS 或其授權人所有，包括受著作權、商標或專利法保護的材料。全部商標、服務標章和商品名稱（例如：LE LYS 的名稱和其設計）為 LE LYS 所有、註冊和/或授權。本平台全部內容（除使用者產生內容外），包括但不限於文字、軟體、腳本、代碼、設計、圖示、圖片、聲音、音樂、錄影、應用、互動功能和其他所有內容（以下簡稱“內容”）均為中華民國（台灣）和其他國家著作權法下的共同著作，且為 LE LYS 的專有財產；所有權利均予保留。

## 平台使用限制

您只能為您自己的非商業用途使用本內容參與本平台、下訂單或購買 LE LYS 商品。您同意不修改或刪除任何您下載從本平台的資料或列印的資料上的所有權聲明。您同意未經 LE LYS 事先書面同意，不得改變、複製、翻譯、廣播、演出、展示、散布、塑造、生產、再版、下載、發

[www.lelys.mx](http://www.lelys.mx)



Idiomas | traducción e interpretación | selección de personal | corrección de estilo | capacitación corporativa | langues | traduction et interprétation  
| sélection du personnel | relecture | formation corporative | languages | translation and interpretation | staff selection | proofreading | corporate  
training | 語言 | 筆譯與口譯 | 人才獵頭 | 文案校對 | 企業培訓



表、傳輸或銷售任何本平台上出現的智慧財產權或內容，包括使用者產生內容（見下述定義），但是您自己合法發布於本平台的使用者產生內容除外。您同意不使用任何數據挖掘、機器人、數據抓取或類似的數據收集方法。本使用條款中任何內容不應被解釋為授予您任何智慧財產權。

## 產品訂單(僅適用於使用者自平台購買產品的情形)

展示於本平台的商品價格和其他資訊僅為要約之引誘，且您的訂單應被視為要約。所有透過本平台所為的訂單均需經 LE LYS 的承諾。這意味著 LE LYS 可以以任何理由或無理由拒絕承諾或可以撤銷任何訂單，不論該訂單是否已經被確認，並不對您或其他任何人承擔責任。如果您的金融卡、信用卡、銀行帳戶或其他第三人支付帳戶（支付寶、銀聯線上支付、財付通等）已經收款，而後該訂單被撤銷，則 LE LYS 將退款至您原購貨帳戶。詳情請參見購買規則。

## 使用者名稱/密碼保護

您應對使用您 LE LYS 帳戶作出的任何行為負責。請保護您使用者名稱/密碼的安全，勿允許其他任何人透過您的使用者名稱/密碼使用本平台。LE LYS 對任何非經授權，使用您使用者名稱/密碼的行為所造成的損失，不承擔任何責任，不論該非授權使用您是否知悉。

## 使用者產生內容

“使用者產生內容”為您和/或其他本平台使用者發布於本平台或以其他形式於本平台或透過本平台提供的通信、資料、資訊、數據、評價、圖片、檔案、訊息、註釋、網站連結、文本資料、音樂、錄影、設計、圖表、聲音和其他任何內容，但為 LE LYS 所有之內容除外。



## 發布規則：使用者產生成內容和使用者行為負責任

您對您的使用者產生內容、您與其他使用者的互動和您在平台上的行為，全權負責。請勿作出任何行為或發布任何內容使 LE LYS 或其使用者可能受到任何傷害或承擔任何責任。

### 相關性和建設性

請提出限於與主題有關的且具有建設性的評論和提問。除非本平台功能要求，否則請勿談論有關 LE LYS 和 LE LYS 產品的政策、未來產品、推測或傳言，或與主題無關的話題。

### 禮讓和適當性

禁止激動和侮辱行為。請勿發布非法、攻擊、誹謗、破壞名節、侵權、煽動、欺詐、不準確、誘導、惡意、不誠實、虛偽、不妥當、有害、騷擾、恐嚇、威脅、憎恨、辱罵、粗俗、淫穢、色情、暴力、露骨、侵犯隱私、侵犯肖像權、侵犯智慧財產權、侵犯專屬或契約權利、在性別、種族、文化或宗教方面具有攻擊性、將傷害或可能危害他人安全的或其他令人反感的使用者產生內容或網站連結，是否觸犯上述禁止性內容由 LE LYS 全權決定。請勿未經他人同意發布他人圖片或錄影。請勿“跟蹤”、恐嚇、辱罵、傷害或騷擾本平台其他使用者或他人。

### 隱私性

請勿發布個人資料。請勿收集或向本平台其他使用者徵集個人資訊或發送未經請求的電子郵件或其他通信。請勿未經他人同意或以非法目的在本平台上收集、使用或發布他人隱私資訊。



## 按個人目的使用

本平台不應被用於任何商業用途。請勿在本平台上發布任何廣告、徵集或商業內容，或進行商業行為以接受第三人的付款。請勿發布任何涉及傳送“垃圾郵件”或“連鎖信件”或濫發未經請求或毫無意義的大量郵件的使用者產生內容。請勿使用自動化腳本向本平台收集資料或與本平台進行其他互動。

## 真實身份

請勿偽造身分、年齡或佯稱與任何人或實體之關係。請勿註冊多於一個 LE LYS 帳戶，代他人、團體或實體註冊 LE LYS 帳戶，或銷售或轉移您的個人檔案或帳戶。請勿使用或嘗試使用他人的帳戶、使用者名稱或密碼。

## 原創性

您承諾您享有或控制您發布於本平台的使用者產生內容項下的全部權利。您應負責確保任何您發布的使用者產生內容目前或將來皆不侵犯或違反任何他人的權利，包括著作權、商標、專利、商業祕密、隱私、肖像權或其他人格或專屬權利。除非您是所有人或已取得所有人的授權並且授予 LE LYS 本使用條款所授予的所有授權權利外，您承諾不提交任何使用者產生內容。

## 合法性

您發布任何使用者產生內容、採取任何行動或使用本平台時，請勿違反任何法律、產生責任或宣揚非法活動。請勿在本平台上採取任何旨於干擾、破壞、損害、停用、過載或限制電腦軟體或硬體、電信設備或本平台功能的行為。請勿發布包含軟體病毒、程式或其他電腦代碼的使用者產生內容。請勿規避或修改任何本平台的安全技術或軟體。



# 使用者產生內容的一般條款

## 內容預先審查

LE LYS 有權但無義務預先審查使用者產生內容。LE LYS 不保證本平台將無不準確、詐欺、攻擊、威脅、誹謗、非法或其他令人反感的使用者產生內容。LE LYS 僅為傳輸之被動管道，LE LYS 對任何使用者產生內容或使用者在本平台上任何活動不承擔任何義務或責任。即使 LE LYS 選擇監督任何使用者產生內容，LE LYS 對該等使用者產生內容也不承擔任何責任，且 LE LYS 亦不承擔監督或移除該等使用者產生內容的義務。LE LYS 保留以任何原因編輯、移除、拒絕發布任何使用者產生內容或終止您的註冊帳戶的權利。

## 資格和註冊

為成為 LE LYS 平台的成員或發布使用者產生內容，您可能需註冊帳戶。您同意在本平台的全部註冊表格上提供您準確且最新的資料。本平台僅供已滿 20 歲的使用者或年滿 13 歲、未滿 20 歲但已取得您的監護人同意的使用者使用。如果您未滿 13 歲，註冊本平台的行為將被視為違反本使用條款。您聲明並保證您已滿 20 歲，或年滿 13 歲、未滿 20 歲但已取得您的監護人同意。如果您虛報您的年齡，無論虛高或者虛低申報，您的帳戶都可能會在不加警告的情況下予以刪除。

## LE LYS 對您的發布內容所享有的權利

您的使用者產生內容並非保密或專屬資訊。您授予並保證有權授予 LE LYS 非獨家、不可撤銷、全球性、可轉讓、免權利金的，以任何現有或未來開發的方式或媒體，為任何目的，包括商業目的、廣告目的或其他目的而使用您的使用者產生內容的永久使用權，包括翻譯、展示、複製、



修改、創作衍生作品、再授權、散布、轉讓和商業化之權利，無須支付任何費用予您。

## 著作權侵權投訴

如果您認為您的作品在本平台上被不適當地複製和發布，並構成了侵權，請提供我們以下資訊：

1. 著作權人或者其授權代理人的姓名、位址、電話號碼、電郵地址以及電子簽名或者親筆簽名；
2. 一份關於您主張被侵權的著作權作品（包括其名稱）的相關描述；
3. 侵權作品的網址或者其在本平台遭侵權的具體位置的描述；
4. 證明侵權確實存在的初步證據材料，包括一份您以誠信認為作品的系爭使用未被著作權人、代理人或法律授權的書面證明；及
5. 根據偽證懲罰規定所做的聲明，聲明您通知所載之上述資訊均屬準確且您是著作權人或者其授權代理人。

該等要求是通知 LE LYS 侵權事實的法定充分通知形式，必須遵守。

## 連結

本平台可能連結到由其他公司（“第三人平台”）經營的網站、應用程式或其他產品、服務。第三人平台具有獨立的使用條款和隱私政策，LE LYS 不認可、監督或者控制第三人平台。LE LYS 對第三人平台的內容和政策不負責任，您需自行承擔進入第三人平台的風險。

## 行動服務

本平台包含適用於特定行動裝置的服務和功能。您的電信業者的一般費率和收費將會適用。並不是所有的行動服務都適用於各類電信業者或裝置。透過使用 LE LYS 的行動服務，您同意我們得以電子方式透過您的





行動裝置與您通訊，且關於您使用上述服務的特定資訊亦將與我們共享。如果您的手機號碼更改或者停用，您須及時更新您的帳戶資訊從而確保我們不會把您的訊息發送給其他人。

## 不可抗力

LE LYS 對於全部或部分因其得合理控制以外的行為或情事致產生的損害或遲延或未予履行，概不負責，該等情事包括但不限於火災、雷擊、爆炸、電湧或斷電、水災、天災、戰爭、革命、動亂、民間或軍方機關或公敵行為；政府或法律機關或其代表之任何法令法規或規定；設備或設施故障、網路問題、干擾、網路涵蓋範圍或容量不足，或勞工爭議，包括但不限於罷工、怠工、糾察或杯葛；無法取得原料、交通設施、燃料或能源不足，或其他公用電信業者之作為或不作為。

## 賠償

您同意賠償、辯護、使 LE LYS 及其關係企業、經理人、董事、雇員、代理人、授權人以及供應商免受由於您的使用者產生內容、您對內容或本平台的使用、您關於本平台或本平台其他使用者的行為、或對本使用條款的違反、違法或侵犯第三人方權利所引起或與之相關的任何請求主張、損失、責任、支出、損害及費用，包括但不限於律師費用。

## 隱私

我們的 LE LYS 數位隱私政策為本使用條款引用納入的組成部分，將進一步解釋本平台對資訊的蒐集和使用。

## 使用者互動的免責聲明

不論您親自或線上與他人互動，您將對該等互動全權負責。LE LYS 對於您於本平台或透過本平台與本平台其他使用者、透過本平台接觸您的



人、或者基於您在本平台上發布的資訊而發現您的人之間的互動所造成的任何損失或損害概不負責。您同意與其他在本平台上的使用者進行互動時應採取合理預防措施並在接觸其他人之前進行必要的調查。LE LYS 不負參與任何使用者爭議的義務，但可自行決定是否參與。

## 免責聲明

LE LYS 對於您在本平台上發布的使用者產生內容或其他內容或您在本平台上或透過本平台遇到冒犯性、違法或令人反感的內容概不負責。本平台、使用者產生內容、內容及本平台上的資料和產品是在“現狀”的基礎上提供的且無任何擔保。在適用法律所允許的最大範圍內，LE LYS 聲明，對於所有明示或暗示擔保，包括但不限於就所有權、適銷性、針對特定用途的適用性和不侵犯性的暗示性擔保，概不負責。LE LYS 不保證且不承諾任何使用本平台所引起的任何特定後果。LE LYS 不聲明或保證本平台不會中斷或沒有錯誤、任何缺陷將得到糾正、本平台或本平台伺服器不會受到病毒的攻擊或者受到任何傷害。在適用法律所允許的最大範圍內，LE LYS 對本平台資料和內容的使用的正確性、準確性、充分性、有效性、可靠性等不作任何保證或聲明。您理解並同意您自行承擔下載或以其他方式獲得內容的風險，且對於您的使用及因您的使用致損害您進入本平台的行動裝置、電腦系統或者其他裝置或致發生資料遺失或者其他任何種類的傷害時，皆由您全權負責。LE LYS 保留隨時更改任何和全部內容及本平台使用或包含的其他項目且不必事先告知的權利。

## 責任限制

LE LYS 不對任何由於使用本平台或不能使用本平台、自本平台購買的商品的性能、本平台其他使用者的行為（不論線上或離線的行為）、參加 LE LYS 活動或任何使用者產生內容而引起的直接、特殊、附隨，間





接或衍生性損害承擔責任，包括任何利益損失或資料遺失，即使 LE LYS 已經被告知此類損害的可能性。就您對本平台的使用，您承擔全部責任。您由於使用本平台或任何內容而對 LE LYS 唯一救濟是停止使用本平台。惟若 LE LYS 就您對本平台或內容的使用造成的任何損害或損失遭認定須對您負責時，LE LYS 的責任不超過美金 100 元。適用法律可能不允許責任或附隨或衍生性損害的限制或排除，如是，則上述限制或排除不適用於您。

## 其他

您同意關於本平台、本使用條款、隱私政策以及任何您和 LE LYS 之間的糾紛（以下簡稱“糾紛”）均適用中華民國法律，但選法法則除外。除非另有禁止外，您同意所有由本平台（包括但不限於 LE LYS 產品的購買）直接或間接產生或與之相關的糾紛、索賠和訴訟應單獨解決，不訴諸任何形式的集體訴訟，且均應提交台北市具有管轄權的法院依照中華民國法律專屬解決。您同意就管轄地點及管轄權，放棄向對該糾紛具有管轄權的台北法院提出不具屬人管轄及不便利法庭原則的全部抗辯權利。透過使用本平台，您同意接受 LE LYS 發出的特定電子通訊訊息。您同意 LE LYS 發送的任何電子通知、協議、揭露或其他通信皆符合法律通訊要求，包括該等通信訊息應以書面作出的要求。LE LYS 未堅持要求嚴格履行或未嚴格執行任何本使用條款中的條款，不應被視為放棄該等條款或權利。任何本使用條款概不因雙方行為或貿易實務而予修改。LE LYS 可在不事先通知您的情況下，在任何時間轉讓其於本使用條款下的任何權利和義務給任何人。

## 可分割性



果本使用條款中的任一條款被認定屬無效，仍得繼續執行本使用條款的其他條款。如果本使用條款中的任一條款被認定是違法、無效或不可執行，則該條款將視為與本使用條款相分割，其餘條款仍屬有效及可執行。

## 終止條款

LE LYS 保留不經通知，以任何理由或無理由單方終止您帳戶、刪除您個人資料以及您的使用者產生內容並限制您使用本平台的全部或部分的權利，並且不對您或任何人承擔責任。LE LYS 同樣保留封鎖使用者從特定的 IP 位址或者裝備號碼阻止其進入本平台的權利。您理解並同意，即使你的使用者產生內容被移除或您的帳戶被終止，您於活動訊息、本平台其他部分或於其他平台（例如，Google 等）的部分使用者產生內容，例如於個人資料之外展示的使用者產生內容，可能會繼續出現在本平台或其他平台上。您的帳戶被終止後，本使用條款仍然有效。本使用條款中的智慧財產權條款、賠償條款、使用者互動的免責聲明、免責聲明、責任限制條款、其他條款、可分割性條款以及其他按其性質於本使用條款終止後仍可繼續有效的條款，於本使用條款終止後仍繼續有效。